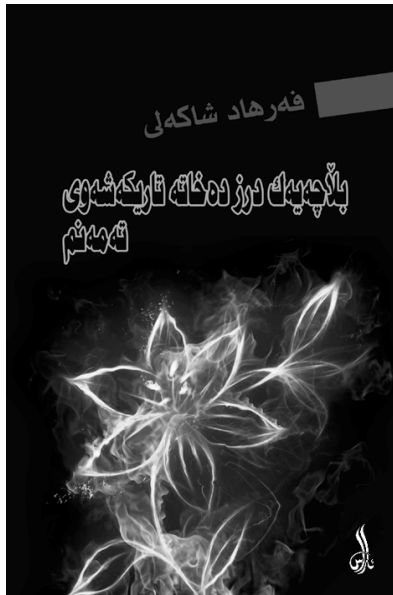


د. محمەد كەمال

تاریخانهی زستانی رۆح به پشکۆیهک دادهگیرسیت (*)

گهشتیک بهناو بیر و شیعیری فهراهاد شاکه لیدا

۲-۱



له‌گه‌ل په‌ره‌سه‌ندنێ بزوتنه‌وه‌ی نه‌ته‌وايه‌تیی کورد و نوێخو‌ازیدا شی‌واز و ناوه‌رۆکی ئە‌ده‌بێ کوردی به‌ گه‌شتی و هۆنراوه‌ به‌ تاییه‌تی، له‌ ساڵه‌کانی هه‌فتاوه‌ گۆرانی به‌سه‌ردا هات. هۆنراوه‌ بی‌جگه‌ له‌و گۆرانکارییه‌ی به‌سه‌ر شی‌وازه‌که‌یدا هات، ناوه‌رۆکی رامیاریشی به‌ خۆوه‌ گرت. ئازادیی مرۆقی کورد چ له‌ رووی نه‌ته‌وايه‌تییه‌وه‌ یان چینایه‌تییه‌وه‌ بوو به‌ هه‌وینی هۆنراوه‌ی نوێ، که‌ زۆر جار له‌ نیو کالā و هێمای دلداری و خۆشه‌ویستی‌دا به‌رجه‌سته‌ ده‌بوو. بی‌گومان، ئە‌مه‌ش ره‌نگدانه‌وه‌ی ئە‌و دا‌که‌وته‌ بوو مرۆقی کوردی

(*) ئە‌م وتاره‌ پێشه‌کیی دیوانی "بلاچه‌یه‌ک درز ده‌خاته‌ تاریکه‌شه‌وی ته‌مه‌ن‌ه"، له‌ ده‌زگای ئاراس بلاو بووه‌ته‌وه‌.

تیدا دەژیا، که تاکو ئەمڕۆش بەردەوام ماوەتەو. ئەم ناوەرۆکە رامیارییەش تەنیا خەسلەتی ھۆنراوەی کوردی نییە. ھەموو گەلێکی داگیرکراو لە پڕۆسەی ئازادبووندا بەم ئەزمونە ئەدەبییەدا تێدەپەرێت. ھاوکات، ئەم تێگەیشتنەش ئەو ناگەییەنیت، که ھۆنراوەی نوێی کوردی خاوەنی ناوەرۆکیکی دیکە یان نارامیاری نییە.

ئەوێ من دەمەوێت جەختی لەسەر بکەم رەنگدانەوێ داکەوتە رامیارییەکیە، وەکو ناوەرۆکیکی زالبوو، که لەنیو ھۆنراوەی کلاسیک و پۆمانتیکی کوردیدا جێگەییە داگیر نەکردوو. ئەگەر ئاورێک لە سەردەمی (نالی) بەدەینەو دەبینین جەنگی ناوخۆ لەنیوان میرەکانی بابان و ھینانی لەشکری ولاتیکی بیگانە بۆ سەر شاری سلیمانی ھەر جارە لەلایەن میرێکی نەیارووە بارودۆخیکی رامیاریی نالەباری ھینابوو کایەو. ئەم بارودۆخەش ھۆیک بوو بۆ ئاوارەبوونی نالی و نەگەرانیو ھەوێ بۆ کوردستان. بەلام نالی ھۆنراوەی رامیاریی بەدەگمەن نووسیو. شاعیری دیکەشمان ھەبە خۆیان بەم ناوەرۆکەو نەبەستۆتەو و پەنایان بۆ ھزری فەلسەفی بە تاییەتی (عیرفانی) بردوو. بۆنموونە، مەلای جەزیری و مەولەوی و مەحوی لە کلاورۆژنەیی بیرێکی عیرفانییەو تەماشای بوونی مرۆڤیان کردوو و ئەو تێگەیشتنەیان کردوو بە ھەوینی ھۆنراوەکانیان. مەبەستی مەحوی لە(عەشق) لەم دێرەدا "دیارم دێری عەشقە جۆ بە سووتن بۆ لەوێ دەگرم" عەشق و خۆشەویستی ھەرزەکاریک لە ئاستی دلدارەکیدایە. مەحوی لە عەشقیکی جیاواز دەوێت، که لە تەسەووفدا سووتانیکی ئەبەدییە. من لەم عەشق و سووتانەیی مەحویەو دەمەوێت رۆشنایی بخەمە سەر لایەنتیکی جیاواز لە ناوەرۆکی ھۆنراوەی نوێی کوردی، که بیجگە لەوێ جیاوازە ھەمان کات یاخیبوونە لە ناوەرۆکە رامیارییە زالبووگە.

ئەم لایەنە راستییەکی جیاوازیترمان پێ دەناسینیت و روونای دەخاتە سەر بارودۆخیکی جیاوازیتری بوونی مرۆڤ، که گیرۆدەیی داکەوتیکی رامیاری یان دیاردەییەکی میژوویی نەبوو، بەلکو خەمیکی گەرە و ژینەژانیکی قوولی ھۆنراوەی نوێی کوردییە لای فەرھاد شاکەلی بوو بە ھەوین و گیانی ھۆنراوەکانی. ئەمەش ئەو ناگەییەنیت فەرھاد شاکەلی خەمخۆری گەلەکی نییە و ئەو داکەوتە رامیارییە نابینیت، که کوردی تیدا دەژی. ئەوێ ئەم شاعیرە کردوویەتی بە ناوەرۆکی ھۆنراوەکانی خەمیکی گەرەترە و تێپەرپوونە لەو داکەوتە، نەک رەتدانەوێ. ئەم شاعیرەش، وەکو مەحوی تووشی عەشقیکی لەبەننەھاتوو بوو، که ئاسوودەیی لێ بریووە و بەردەوام دەیسووتینیت. لە خەمی دوورەولتیدا دەژی، بەلام ئەو ولاتە لەنیو ھیچ نەخشەپەکدا نییە و سنووردار ناکریت. خەمی ئەو بە تەنیا بۆ

مرۆڤی کورد نییه، به لۆکو بۆ دابراڤانی هه موو مرۆڤایه تیییه له راستیی بوون. فه ره هاد شاکه لی به زمانی شیعر ناوه رۆڤکیکی فه لسه فیمان بۆ دهرده بریته. به لام ئایا نه و راستییه چیه شاعیر دهیه ویت دهری بریته؟ نه و ئاگره چیه به ربوته نه م گیانه نه سره وتوو و دهی سووتینیت؟ ناوه رۆڤکی فه لسه فیانه ی هۆنراوه کانی نه م شاعیره په یوه ندییان به و ریگه ی (ته سه ووف) هه وه هه یه، که له هۆنراوه کانی دا به رجه سه ته بووه. وهک دهرانه ن ته سه ووف ره هندی رۆڤانی ئایینی ئیسلامه. بیرو رای فره جو ریش له سه ر واتای نه م وشه یه و بنه ره تی ریگه که هه ن. هه ندیک له زانیان له و باوه رده ان وشه ی ته سه ووف له وشه ی (الصوف) هه هاتوو، که به زمانی عه ره بی واتای (خوری) ده به خشیته. گوایه شوینکه وتوانی ریگه ی ته سه ووف جلو به رگی خوریان له به ر کردوو. قوشه ییری له و باوه رده ای ته سه ووف له وشه ی (الصفا)، واته پاکیه وه وه رگیراوه و دوا ییش ده لیت له وان هه په یوه ندیی به وشه ی (الصفا) هه هه بیت، چونکه سو فیه کان له په یوه ندییان له گه ل خوادا له ریزی پی شه وه ن. به لام ریزمانی عه ره بی ریگه نادات وشه ی ته سه ووف له (الصفا) هه دهری بریته. (1) هوجویری زانایه کی دیکه ی موسو لمانه له سه ر ته سه ووفی نووسیوه، له و باوه رده ای ته سه ووف له وشه ی سه کو ی مزگه وتی پیغه مبه ر له شاری مه دینه وه وه رگیراوه. (2) له سه رده می پیغه مبه ردا دوا ی نوژی شه و چه ند موسو لمانیک، وهکو سه لمانی فارسی و نه بو زه ری غه فاری، ماونه ته وه و له سه ر سه کو ی مزگه وته که تا کو دهرنگیک نوژیان کردوو. نه م موسو لمانانه زاهیدانه ژیاون و بایه خیان به سامان و خو شیی نه م دنیا یه نه دا وه. هه روه ها هوجویری له گه ل قوشه ییریدا له سه ر نه و خاله ها ورا یه، که ده لیت ته سه ووف له وشه ی (الصفا) وه وه رگیراوه چونکه سو فی دهیه ویت گیانی خو ی له هه موو گونا هیک پاک بکاته وه و روو له خوا بکات.

له ئاستی پیناسه کردنی ته سه ووفیشدا تووشی کی شه ده بین. دژواره یه ک پیناسه ی هه مه کیی بۆ ده ستنیشان بکه ین. ده توانم بلیم ژماره ی پیناسه کردنی ته سه ووف به قه د ژماره ی سو فیه کانه. به لام بۆ نه وه ی خوینه ر با شتر له گه ل نه م ریگه یه دا ئاشنا بیت ناما ژه بۆ چه ند پیناسه یه که ده که م، که ناوه رۆکی ته سه ووف ئاشکرا دهرده خه ن. نه بو یه عقوو بی مه زابیلی له پیناسه کردنی ته سه ووفدا ده لیت: "ته سه ووف بارودوخیکه هه موو شتیکی مرۆڤانه ی له نیودا ون ده بیت و نامینیت." نه بو عه لی روزباری ده لیت: "ته سه ووف پاکیی نزیکبوونه وه و گه نده لیی دوورکه وتنه وه یه له خوا." هه روه ها هوجویری ده لیت: "سو فی نه و که سه یه به عه شقی خودا پاک بوته وه و له نیو (نه و) دا توا وه ته وه." (3) به تیکرا نه م پیناسانه

دهیانه ویت ئه وهمان بۆ روون بکه نه وه، که ئامانجی ته سه ووف نزیکیبونه وه له خوا یان
 توانه وه یه له بوونی ئه ودا. لیره دا، من (نزیکیبونه وه) و (توانه وه) به دوو ئامانجی جیاواز بۆ
 ته سه ووف ده ستنیشان ده که م. هه ندیک له سو فیه کان شوین پاره وی (الفناء فی الله)
 ده که ون، که جونهیدی به غدادی دایمه زراند. ئه مهش دوا قوناخ (المقام) و دوا ئامانجی
 ته سه ووفه بۆ هه ندیک له سو فیه کان، وه کو بیستامی و هه للاج و رۆمی. بیستامی و
 هه للاج، بۆ نمونه، بانگه شه ی گه یشتن به م قوناخه و توانه وه له نیو خوادا یان یه کگرتنیان
 کردووه. به لام به بیرو رای هه ندیک سو فی دیکه، به تایبه تی له گه ل هاتنی ئیمام غه زالی و
 شیخ ئه حمه دی سه ره هندی، بیرو که ی یه کگرتن له گه ل خوادا گو رانی به سه ردا هات و رت
 کرایه وه. ئه م دوو زانایه له و باو ره دا بوون خودی سو فی له گه ل خودی خوادا یه ک ناگرن و
 نابن به یه ک. خودی خوا به رزترین و پاکترین، یان وه کو سه ره هندی ده لیت، "هو ورا
 الورا ثم ورا الورا." (٤) بۆ چوونی جیاوازی به سه ره ته ی ته سه ووف ده دو زینه وه.
 هه ندیک له زانایانی ئایینی ته سه ووف به نه ریتیک نا- ئیسلامی داده نین و بۆ فه لسه فه ی
 فیده نتای هیندو سه کان و ژبانی زاهدانه ی که شیشه کان مه سیحایه تی ده گه ریننه وه.
 هه ندیک زانا و سو فی دیکه ته سه ووف به ئیسلام و هزره کان نیو قورئان و سوننه تی
 پیغه مبه ره وه گری ده دن. ئایینی ئیسلام ده که ن به سه رچاوه ی ته سه ووفیش، که وه کو ریگه
 (نه ک ته ریفه ت) له هه سه ن به سرییه وه (٧٢٨ مردووه) ده ست پی ده کات. هه سه ن به سری
 بیجگه له وه ی بیاریکی که لامی گه وه بووه و زۆر زانای موسلمان، وه کو دامه زینه رانی
 بزوتنه وه ی مو عته زیله له به سه ره لای ئه م خویندوو یانه، سو فیش بووه. ئه م زانایه بنا خه ی
 ته سه ووفی له سه ره زمینه ی (ترس) له خوا دامه زرانده. دووه سو فیش رابیه ی به سری
 (عه ده وی) که هاو سه رده می هه سه ن به سری بووه و له سالی ٧٧٧ دا مردووه. ئه م ژنه
 سو فیه به پیچه وانه ی هه سه ن به سرییه وه (عه شق) ی کردووه به بنا خه ی ته سه ووف. له و
 کاته وه عه شق له ته سه ووفدا بووه به یه کیک له کۆ له که و مه قامیک گرنگی ئه م نه ریته. (٥)
 پاش ئه مان جونهیدی به غدادی (٩١٠ مردووه)، که زانایه کی ئایینی گه وره ش بووه، دوا
 قوناخی ئه م عه شقه ی به توانه وه له بوونی خوادا (الفناء فی الله) داناوه. ئه م جو ره توانه وه
 و نه مانه هاوکات ژبان وه و به رده و امیوونی هه بوونه. فه وتانیکه، که خودی سو فی به (مان)
 یان مانه وه یه کی هه می شه یی ده گه یه نیت. ئه مهش له و دلۆپه بارانه ده چیت، که دانه کاته سه ر
 ده ریا و خو ی به ناوی ده ریا که ده گه یه نیت. دلۆپه که ون ده بیت و له ناو ده چیت، به لام هه مان
 کات ئه و دلۆپه له نیو ده ریا که دایه و له گه لیا یه کی گرتووه و نه که وتۆته نیو گو می تاریکی

نەبوونەو. خودی سۆفییەش بەو (فەنا)یە خۆی لە نەمان دەپارێزێت. لە نەمانەو بەرەو مان و لە برانەو بەرەو نەبرانەو ڕۆ دەگرێتە بەر. ئەم کۆتاییە لە بوونی سۆفیدا مانەو و سەرەتای گەشتنە بە (مەعشوق). لەبەر ئەمەشە لەلای پێش ئەوێ بیکوژن هاواری دەکرد "بمکوژن، مردنم ژيانە." (٦) بێگومان، گەشتن بە دوا قوناخ و (فەنا) مردن نییە و بە مردنیش مسۆگەر ناکرێت. ئەگەر سۆفییەک لە ژيانیا بە (فەنا) نەگەشتی، مردنی ئەو لە رووداوی مردنی مرقە ئاساییەکان جیا ناییتەو. مردنی لەلای لێردا رووداوی نییە. ئەو پێش مردنی بە (مەعشوقە) ئەبەدیەکی گەشتووە، وەکو دۆپی بارانەکە لەگەڵ دەریاکەدا بوو بە یەک. لەبەر ئەمە مردن بۆ ئەو هیچ واتایەکی نەخشیت و نییە. ئەمەش جیاوازییەکی لەنیوان ئەهلی شەریعەت و ئەهلی تەریقەتدا. سۆفییەک چاوەروانی مردن نییە تاکو بە مەعشوقەکی لەو دنیا بگات. ئەو دەیهوێت لە ئیستا درەنگتر نەبێت و لەم ژيانەدا بە مەعشوقەکی بگات. بەرگی ئەم دووری و دابرانە ناگرێت.

لە پێشتر ئاماژەم بۆ ئەو خالە کرد ئیمام غەزالی و سەرەندی لەگەڵ بۆچوونی سۆفییەکانی پێشتر و سەردەمەکیان هاورا نەبوون. ناکۆکی نیوانیان بۆ دوو خالی سەرەکی دەگرێتەو:

یەكەم، سۆفییەکان لە گرتنی رێگەکیاندا بەرەو گەشتن بە خوا (شەریعەتیان) دەخستە پەراویزەو و پەیرەوییان نەدەکرد. دووهمیش، باوەریان بە یەكگرتن لەگەڵ خوادا هەبوو. ئیمام غەزالی و سەرەندی بە توندی ئەم دوو خالەیان خستە ژێر نەشتەری رەخنەکارییەو و رەتیان داوە. شەریعەتیان بە کۆلەکی تەریقەت دانا و لەو باوەردا بوون پەیرەویکردنی شەریعەت بۆ پاککردنەوێ دەروون ناییت فەرامۆش بکرێت. خودی سۆفی هەرگیز ناگاتە ئەو پلە و مەقامەکی لەگەڵ خودی بەرزی خوادا یەك بگرن. بەلام دەتوانیت نزیککی لە خواوە و دەست بەیخت. ئیمام غەزالی پاش رەخنەگرتنی لە سۆفییەکان وازی لە تەسەووف نەهێنا. جۆریک تەسەووفی هێنایە کایەو، کە ئەمۆ بەتەسەووفی نوێ ناوژەد دەکرێت.

بەلام ئەو پرسیارە لێردا خۆی دەسەپینیت ئەوێ، ئایا سۆفییەکان پەیرەوی شەریعەتیان نەدەکرد؟ لە وەلامدا ئەو دەلێم، کە سۆفییەکانی پێش سەردەمی ئیمام غەزالی و ئەوانە دوا ئەویش، کە بانگەشەیان توانەوێیان لە بوونی خوادا کردووە، لە شێوازیکی جیاوازدا پەیرەوی شەریعەتیان کردووە. لەو باوەردا بوون یاساکانی ئایین و پەیرەویکردنیان بەو جۆرە زانیانی ئایین باسی دەکەن بۆ کەسانیکە لە پلەکی بەرزی رۆحانیدا نەژین. ئەگینا، چ پێویستە سۆفییەک رۆژی پێنج جار نوێژ بکات لە کاتیکی ئەو

بەردەوام و بەبى وەستان نوپۆز دەكات و بەرمال جى ناهيلىت؟ چ پيويست دەكات سۆفییەك تەنیا لە مانگىكدا پۆژوو بگريت، لە كاتىكدا ئەو ھەموو سالەكە بە پۆژوو؟ ئەمەيە بۆچوونی ئەم سۆفییانە بەرانبەر ياساكانى ئاين.

لەگەل سەرھەلانی تەریقەتەكانى، وەكو قادری و نەقشبەندى و بەدەوى و مەولەوى و زۆرى تریش لە سەدەى دوانزەھەمەو، تەسەووف لەنیو قەوارەى تاكەرەوى و دوورەپەریزی لە كۆمەلەو گۆرانی بەسەردا ھات و بوو بە دیاردەییەكى كۆمەلایەتى و رامیارییش. كاریگەریتی خۆى لە زۆر ناوچەى جیھانى موسولماناندا بەسەر كەلتوورى ئایینیەو تۆماركردوو.

تەسەووف تیروانینی گشتگیرانەى بۆ بوون ھەيە. لەبەر ئەمەشە ھەندىك لە بیاریاران ئەم نەریتە بە فەلسەفە لە قەلەم دەدن. بە تىكرا دەتوانین تیروانینی گشتگیرانەى تەسەووف بۆ بوون، كە من بە تیروانینی میتافیزیکیانەى دادەنیم، بکەین بە سى بەشەو: یەكانەگى ھەبوون، یەكانەگى بینین و ریژەن.

یەكانەگى ھەبوون (وحده الوجود) لە سەردەمى ھەللاجەو پەیدا بوو. بەلام ئین عەرەبى (۱۱۶۵-۱۲۴۰) توانی وەكو تیروانینی میتافیزیکی گشتگر بۆ ھەبوون دايمەزینیت و ئەم سۆفى و بیاریارە بە پيشەواى یەكانەگى ھەبوون دادەنیت. لەم تیروانینەدا (ھەبوون) تەنیا راستییە و ھیچ شتىك لە دەرەوى ھەبووندا نییە. ئەو ھەبوونەش خوايە. كە وا بوو، ھەموو شتىك بەشیکە لە خوا و ھیچ شتىك لە دەرەوى خوادا نییە. پەيوەندى نیتوان خوا و جیھان، وەكو پەيوەندى نیتوان (ھەموو) لەگەل بەشەكانیدا. ھەمان كات ناتوانین ھیچ بەشیک لەگەل (ھەموو) ھەكەدا یەكسان و ھاوتەراز دا بنیت. لەم روووە راستیی ھەبوون لەویدا دەرەكەویت، كە بیجگە لە خوا باوەر بە بوونی ھیچ شتىكى دیکە نەكەین و بلین (لا موجود الا الله). بیگومان زۆر زانای ئایینی لەو باوەردان ئین عەرەبى جیھان بە خوا دادەنیت و لە یەكدییان جیا ناكاتەو. ئەمەش بۆچوونىكى نالەبارى ئایینی و گومرايانەپە. ھەمان كات دەبیت بە ھاندەر بۆ سۆفى تاكو بەبى كیشە خۆى بە خوا دا بنیت و جیاوازییەكانى نیتوان خودى خۆى و خودى خوا لە ناو بەریت. ھەللاج بۆنموونە، لەگەل لەناو بردنى جیاوازییەكاندا دەلیت:

لو انت ام انا من العين فى العين

حاشای حاشا من اثبات الاثنین. (۷)

ئاشكرايە ئین عەرەبى خوا بە تاكە راستییەكى رەھا دادەنیت، لە دەرەوى ئەویدا ھیچی تر

نابینیت. به لام خوا (هموو) ه و هه رگیز له گه ل هه بووه كاندا هاوتهران دانانريت. خوا، يان همووی هه بوون له وديو هه بووه كانه وهيه. خوديكي هه ندهكي و براوه نابيت به خوا، به لام نه و خوده به شيكه له خوا و له خوا جيا نابيته وه. مرؤف خوا نييه، هاوكات له خواش جيانا نابيته وه چونكه هيچ شتيك به بي خوا نييه. ئين عه رهبى به تهنيا له لايهن زانايانى ئاينيه وه به لادر دانه راوه، به لکه چهند سوڤيه كيش رهخنه يان له تيروانينه ميتافيزيكيه كهى گرتوه. شيخ نه حمه دى سه ره ندى، زانا و شيخي ته ريفه تى نه قشبه ندى به توندى رهخنه ي له ئين عه رهبى گرتوه و يه كانه گيى هه بوون رت دداته وه.

سه ره ندى له گه ل رتدانه وهى تيروانينى ميتافيزيكي ئين عه ربهيدا تيروانينى نوپى به ناوى يه كانه گيى بينين (وحده الشهود) وه دامه زاندى. به بوچوونى سه ره ندى نه و نه زمونه روچانويهى سوڤيه كه ده گاتى و خوئى له گه ل خوادا به يه ك شت داده نيت، له راستيدا يه كگرتنيكى ئونتولوجيانه نييه. له نه زمونه دا سوڤى رووناكيى خوا ده بينيت و له بهر نه و رووناكييه دا هه موو هه بووه كانى ديكه ي له بهرچا و ن دهن و بيچكه له و رووناكييه چيى ديكه نابينيت. نه مه ش نه وه ناگه يه نيت هه موو شتيك له بوونى خوادا ده توپته وه. ئيمه به شه و نه ستيره كان ده بينين، به لام له گه ل ده ركه وتنى خوردا و ن دهن. به ده ركه وتنى خور هه موو نه ستيره كان له نيو خوردا ناتوپنه وه، به لكو رووناكيى خور ريگه نادات نه ستيره كان بينين. تاكو سه رده مى شاوولى ده هله وى (۱۷۰۳ - ۱۷۶۳) شوپنكه و تووانى ته ريفه تى نه قشبه ندى له هيند كه متر بايه خيان به ئين عه رهبى و تيروانينه ميتافيزيكيه كهى ددا.

شاوولى پاش هه لسه نگاندى هه ردوو تيروانينه كانى ئين عه رهبى و سه ره ندى به و ئاكامه گه پشت، كه نه وهى ئين عه رهبى باسى ده كات له وهى سه ره ندى جياواز نييه. ده توانريت هه ردووكيان تيهه لكيش بكرين.^(۸) يه كانه گيى بينين (وحده الشهود) لايهنى نه پستمؤلوجيى يه كانه گيى هه بوونه.

تيروانينى سييه م، له سه ر بيرۆكه ي ريژهن (الفيض) دامه زراوه. هه نديك له فهيله سووفه موسولمانه كانيش، وه كو شوپنكه و تووانى گروهى (اخوان الصفا) و فارابى و ئين سينا و سوهره وه ردى په يره وييان كردوه. نه م بيرۆكه يه پاش وه رگيپرانى په رتووكه كهى نه فلوتين (۲۰۵ - ۲۷۰) به ناوى (ئينياس) وه بو زمانى عه رهبى، له نيو زانا موسلمانه كاندا بلاو بووه و جيگه ي خوئى كردوه.^(۹) به لام پيش نه م زانايانه جه م كورى سه فوان، زاناي كه لام و موخته زىلى باوه رى به بيرۆكه ي ريژهن (فيض) هه بووه.^(۱۰)

لهم تیروانینه میتافیزیکییه دا جیهان له (هیچ) هوه پهیدا نه بووه، هاوکات بهو جوړهش ههمیشهیی نییه، که ئه ریستو باسی کردووه. بوونی خوا سه رچاوه و کانیاوی جیهانه و جیهان لهو سه رچاوه یه هوه هه لقلولاه یان ده رچووه. ده رچوونیشی دوورکه وتنه وه و داپرانه له سه رچاوه که وه. چنه له سه رچاوه دوور بکه ویته وه، ئه وهندهش نامو ده بیت و روو له تاریکی دهکات. لهم پرۆسه یه دا، ئه و مرؤفانه ی ده یانه ویت به ریگه ی ژورکیشیدا به ره و سه رچاوه بگه ریته وه و روو له نیشتمانی ره سه نیان بکن، پیویسته ریگه ی زاهدی و ته سه ووف بگرنه بهر. بیرۆکه ی گه رانه وه بو سه رچاوه و ژبانی زاهدی له فه لسه فه ی ئه فلوتیندا چیگه ی دیاریکراوی خو ی هه یه. پرؤفر شاگردی ئه فلوتین له و باوره دا بووه ماموستا که یی توانیویه تی لهم ریگه یه وه چوار جار له ژبانی به خوا بگات و له گه لیا بهک بگریت. (۱۱)

له گه ل سه ره لدان ی فیترکه جیاوازه کاندا ته سه ووفیش شیوازی جیاوازی ودرگرت. له سه ده ی دوانزه هه میشدا گورانیکی بنه ره تی به سه ردا هات و له گه ل دامه زرانندی ته ریقه ته کانی، وه کو قادری و نه قشبه ندی و به ده وی و چستی و هتد... بوو به بزوتنه وه یه کی روخانی و کومه لایه تی و له هه ندیک ناوچه دا روئی رامیاریشی بینی.

هه روه ها، بیجگه له تیروانینه میتافیزیکیه کان و ستره کچره روخانی و کومه لایه تییه که، ته سه ووف له گه ل خویدا ئه پستمه یه کی جیاوازی هینا یه کایه وه، که ده بیت به بنه ره تی زانینی راست بو سو فی. ئه م جوړه زانینه له ئاکامی ئه زمونی هه سته کی یان هوشه کی سه ره لنادات. هه روه ها له ژیر ده سته لاتی سو فیدا نییه و سو فی ناتوانیت، بهو جوړه ی هه سته کانی بیه ویت ئه م جوړه زانینه وه ده ست به یتیت. له سه روو ئه مه یشه وه، جوړه زانینیکه سه لماندنی به زانست مه حاله. سو فی پاش برینی مه قامه کان و نزیکبوونه وه ی له خوا وه به (حال) ئه م زانینه په یدا دهکات. خه لاتیکه خوا له ئه نجامی نزیکبوونه که وه به سو فی ده به خشیت و سو فیش بهو زانینه (که شف) ی راستی دهکات. ژماره ی مه قامه کانیش له میژووی ته سه ووفدا دیاری نه کراون. قوشه یری، بو نمونه، زیاد له بیستوپینج مه قامی ده ستنیشان کردووه. دوامه قامیش نزیکبوونه وه له خوا، یان به کگرتنه له گه ل ئه ودا. له میژووی ته سه ووفدا چنه سو فییه که به ئاشکرا بانگه شه ی گه یشتن به دوا مه قام و به کگرتن له گه ل خودایان کردووه. بایه زیدی بیستامی و هه للاج له نیو (السطحات) هکانیان ئه م به کگرتنه یان ده بریوه. ده برینه که شه بوته هو ی سه ره لدان ی ناکوکی و هه لویتستی توندوتیژ له لایه ن زانایانی ئاینیه وه دژی ئه م سو فیانه. گوته که ی هه للاج (انا الحق) بوو به به لگه دژی هه للاج و زانایانی ئاین له شاری به غدا بو کوشتنی

هه‌للاج به کاریان هینا. ئەبو داوود (ابو داود)، مه‌لای گه‌وره‌ی بزوتنه‌وه‌ی (الظاهرية) له به‌غدا فه‌توای کوشتنی هه‌للاجی ده‌رکرد و هه‌لیفه‌ی عه‌باسی (ئه‌لموخته‌در) فه‌رمانی کوشتنی دا. (١٢) هه‌للاج له (الاعخبار) دا به تاییه‌تی هه‌به‌ری ژماره ٣٦ به‌م جو‌ره باسی یه‌گرتن له‌گه‌ل خوادا ده‌کات و ده‌لئیت، "به چاوی دل خوام بینی و پرسیم تو کئیت؟ گوتی: من توّم."

له‌م سه‌ریاسه‌وه له‌باره‌ی ته‌سه‌ووف و چه‌ند لایه‌نیکی، ئاماژه بو چه‌ند هۆنراوه‌یه‌کی فه‌ره‌اد شاکه‌لی ده‌که‌م، که مۆرکی ته‌سه‌ووف و عه‌شقیکی هه‌میشه‌بیان پیوه دیاره. هاوکات مامه‌له له‌گه‌ل ئەو چه‌مک و بیروکانه‌دا ده‌که‌م ئەم شاعیره له‌و هۆنراوانه‌دا به کاری هینان و په‌یوه‌ندییه‌کی راسته‌وخۆیان به ته‌سه‌ووفه‌وه هه‌یه. من بو مه‌به‌ستی باسه‌که‌م و ساخ‌کردنه‌وه‌ی بو‌چوونه‌که‌م ئەم هۆنراوانه‌م گولبژیر کردووه، که وابه‌سته‌ن به قولیونه‌وه‌ی شاعیر له عه‌شقه‌که‌یدا و هه‌ستکردن به دوورکه‌وتنه‌وه، یان نزیکیبونه‌وه له (مه‌عشووق) و سووتان له‌نیو ئاگری دووری و نزیکیدا.

به‌تیکرا ده‌توانم بلێم، ئەو چه‌مکانه‌ی فه‌ره‌اد شاکه‌لی له‌م جو‌ره هۆنراوانه‌دا به کاریان ده‌هینیت، وه‌کو چه‌مکه‌کانی رۆژه‌لآت، ده‌رکه‌وتن، دلنیا‌بوون، عه‌شق، تیشک، سووتان، گه‌یشتن و فه‌نا، مه‌رگ، ئاشنا‌بوون، چاوی دل، کانی رۆشایی، سه‌روه‌ری تیشک، خۆر، کئوی تیشک، په‌یکه‌ری تیشک ده‌مانگه‌رینینه‌وه بو جو‌رێک فه‌لسه‌فه‌ی ته‌سه‌ووف به ناوی (ئیشراق)، که شه‌هاب ئەل‌دین سوهره‌وه‌ردی دایمه‌زان‌د. سوهره‌وه‌ردی فه‌یله‌سووف و سو‌فیی گه‌وره له سا‌لی ١١٥٣ له دایک بووه. له‌به‌ر ئەوه‌ی کاریگه‌ریتیی به‌سه‌ر بیر‌کردنه‌وه‌ی مه‌لیک زاهیری کوری سه‌لاح‌دین له‌هه‌له‌ب هه‌بووه، مه‌لاکانی هه‌له‌ب داوایان له سه‌لاح‌دین کردووه، کوره‌که‌ی له‌م (زه‌ندیه‌) دوور بخاته‌وه. سه‌لاح‌دینیش سوهره‌وه‌ردی زیندانی کردووه و داوی له زینداندان له‌سا‌لی ١١٩١ کوژراوه. من نامه‌وی له‌م پێشه‌کییه‌دا به‌ درێژی باسی فه‌لسه‌فه‌ی ئیشراق بکه‌م. ئەوه‌نده ده‌لێم، که سوهره‌وه‌ردی له‌ژێر کاریگه‌ریتیی هه‌ندیک له فه‌یله‌سووفه‌ یۆنانییه‌کاندا به تاییه‌تی هیرمس و ئەفلاتوون، ناوه‌رۆک (الجوهر) به‌ بنه‌رته‌ی بوون داده‌نیت و ئەو ناوه‌رۆکه‌ش به‌ رووناکی ناوزه‌د ده‌کات. له‌و جو‌ره سیسته‌مه میتافیزیکییه‌دا، که به‌ ناوه‌رۆکه‌رایه‌تی دا‌ه‌ن‌ین، هه‌موو هه‌بوویه‌ک به‌شیکه له‌ رووناکی یان تیشک، که له‌ خواوه (سه‌رچاوه‌ی هه‌موو رووناکییه‌ک- نورالانوار) هوه ده‌رده‌چیت. بێ‌جگه له‌مه، سوهره‌وه‌ردی سوودی له‌و ئایه‌ته قورئانییه‌ش وه‌رگرتووه "الله نور السموات والارض." (١٣) له‌ فه‌لسه‌فه‌ی ئەفلاتوونیشدا تیشک یان

رووناكى پۇلئىكى گىرنگ بۇ ناسىنەۋەي راستى و دامەزاندنى راستى دەبىنئەت. ئەفلاتوون لە كۆمارەكەيدا لە دوو شوپىندا باسى رووناكى دەكات: يەكەمجار لە بەشى شەشەمدا و دووهمجارىش لە بەشى حەوتەمدا (لە مېتافۆرى ئەشكەوتدا) لە رووناكى دەدوئەت. سوھرەۋەردىش، بېجگە لەۋەي راستى ھەبوون بە رووناكى دادەنئەت كىتەبىكىشى لەسەر رۆژھەلات و گەشتى دەروونىي مرؤف بەرەو جىھانى رۆژھەلات نووسىۋە. (۱۴) لېرەدا (رۆژھەلات) و گەشتەكەش بەرەو نىشتىمانى خۆر مېتافۆرە و سوھرەۋەردى باسى كېشەيەكى جوگرافى ناكات.

ئەو پرسىيارە لېرەدا يەخەمان دەگرېت ئەۋەيە: ئايا فەرھاد شاكەلى، لە روانگەي ئەم ھۆنراۋانە و چەمكەنەۋە بە كارى ھېناون، بۇ نەرىتى (ئىشراقى) دەگەرېتەۋە يان نا؟ ۋەلامى ئەم پرسىيارە دەكەۋىتە سەر تىگەيشىتەنمان و خويندەۋەي ئەم ھۆنراۋانەي گولبۇزىريان دەكەم. من دەمەۋىت ۋەلامى ئەم پرسىيارە بە (ئەرى) بدەمەۋە. بۇ ئەم مەبەستەش، يان سەلماندى بۆچۈنەكەم، گەشتىك بەناۋ ھۆنراۋەكانيا دەكەم و ئامازە بۇ ئەو چەمك و ھېمايانە دەكەم، كە مۆركى فەلسەفەي ئىشراقىيان پىۋە ديارە.

ئەمە چ پەرژىنئەكە كەۋتۆتە نىۋانمانەۋە؛

تۆ خۆرەتاۋى رۆژھەلات لە پەنچەكانت دەتكى

منىش لەم تارىكىستانەدا

تۆپەلە بەفرى ھىۋا بەرەۋ ھەلدېر

گلۆر دەكەمەۋە.

چنگت پىرە لە رووناكى و

لېۋت دارستانى بۆن و بەرامەي بەيانيانە،

كى بى لەم زىندانە نووتەكەدا

خەۋنى چۆرئ تىشك و

خەۋنى دلۆپئ گوللوم بۇ لېك بداتەۋە!!

[چنگت پىرە لە رووناكايى]

ئەو پەرژىنەي كەۋتۆتە نىۋان دلئ شاعىر و خۆشەۋىستەكەيەۋە ھېماي دوورى و داپرانە، كە خودى شاعىر بەرەۋ تارىكىستان دەبات. چەمكى تارىكىستان لە فەلسەفەي ئىشراقدا بۇ ناراستى و دوورى لە راستى و نەزانىنى راستى بە كار دئەت. راستى رووناكايە، خۆرەتاۋى رۆژھەلاتە، كە شاعىر بۇ خۆشەۋىستەكەي داپناۋە. ئەو خۆشەۋىستەي

سەرچاوهی ڕووناکییه و شاعیر خهونی پێوه دهبینیت و دهیهوێت بیگاتی. تاریکی و ڕووناکی دوو لایهنی ناکۆکن و نوێنه رایهتی راستی و ناراستی دهکهن. ئەفلاتوون لهو باوهڕه دایه، ڕووناکی مهرجیکی سهرهکییه بۆ زانین. ئەگهر هۆشی مرۆف له ئاستی بابهتیکدا ڕاوهستیت و ههولێ زانین بدات و (ڕووناکی) بابهتهکه دهرنهخات ئەوا ههرگیز ئەو بابهته ناناستیت.^(۱۵) ههروهها لهنیو ئەشکهوتهکهشدا چهند له ڕووناکیی دهرهوه یان له دهرگای ئەشکهوتهکه دوور کهوینهوه زۆرتر بهرهو تاریکی دهرۆین.

سوهرهوهردییش له (حکمة الاشراق)دا تاریکی بۆ ناراستی و گومرایی و دوورکهوتنهوه له سهرچاوهی ڕووناکی (که خوایه) دادهنیت.^(۱۶) شاعیریش له ولاتی تاریکستان ههست به نامۆبوونی ڕۆحی دهکات چونکه دوورکهوتنهوه یان جیابوونهوه له خۆشهویستهکهی نامۆیی و ژبانی نیو زیندان و حالهتی بوونه لهنیو نا- راستیدا.

بهلام شاعیر ناومیدییهکی تهواومان بۆ دهرناخات. دهرچوون لهو زیندانه و گهشته ڕۆحانییهکهی خۆی بهرهو (خۆرهتاوی ڕۆژههلات) به خهون بینیهوه. ئەو دهیهوێت ڕۆژیک به ڕۆژههلات یان به نیشتمانی رهسهنی خۆی بگات، بهلام ئەو ئومێده لهم قوناخهی ئەزموونی شاعیردا خهونه و ڕووی نهداوه و نازانیت کهی ڕوو دهدات:

له کوێ، لهم سههرهزمینه وشکهدا

جێیهک بدۆزینهوه بۆ زهماوهندی ڕۆح؟

نه دهبیته شازنی دلم، نه دهبیته زیندانهوان،

کهچی...

ئاشناپهتیت ههم نیشتمان و ههم زیندان.

[دهلێی تهمهنیکه هاوهمی رازهکانمی]

له زمانی تهسهووفدا بهکارهێنانی دوو چه مکی ناکۆک بۆ یهک جۆر بوون یان راستی، زۆر جار به کار هاتوه. مه بهستیش لێردها ته نیا دهرخستنی جوانیی ئەو راستییه نییه و به هایهکی ئیستاتیکی ڕووت نییه. به لکو ئەو لایه نهی راستی دهردهخات بۆ خودی عاشقیکی وهکو سوۆفی به دوو شیوه لیک دهریتهوه. شاعیر دهلێت: (ئاشناپهتیت ههم نیشتمان و ههم زیندان). ئاشنابوون و گهیشتن بهو نیشتمان ههمیشه ئاگری عهشق و حهزی گهیشتن به (ئهو) له سینهی شاعیردا هه لدهکات. ساتیک دوورکهوتنهوهش یان نه گهیشتن به (مه عشوق) دهبیته به زیندان بۆ ئازاردانی ڕۆح و خهمی دووری. له ههردوو حالهتهکهدا عاشق به ئاگری عهشقی دهسووتیت. له گهیشتنا به مه عشوق ئاگری نزیک و

له دووریشدا ئاگری دووری دهیسوتینی. شاعیر حالهتی سووتانی یه که می به م جوړه له هونراوه یه کدا دهربرپوه:

وهره له م دیمه نه پر نه فسوونه تی بگه: شهونم
ته م نه خوی

د به خشیته ناشنایه تی خور.

[ناشنایه تی خور]

ته م نه خشین به ناشنایه تی خور قوربانیدانه به (خو) بو کوتایه یه یان به نامویی و لیکد ابران. شهونم خوی دهکات به قوربانی خور و له و عه شقه دا ده سووتیت. بوونی شهونم به بی خور لیکد ابران، بوونیکه لیره دا، له نیو نسرمی (مه نفا) دا، که شیوازی و نیوون و ژانی دووره ولاتی بو ولاتیکی هه می شه یی (روح) دژوارتر دهکات. هه مان کات گه یشتن به خوریش توانه وه یه.

رازی چیت بو بدرکینم، نه م دلای من له هه موو لایه ک بیگانه یه،

له هه موو روژ و روژگاریکا باده نووشی مه یخانه یه

دهمی مه سته، سه رخوشی دهنگیکه و تاویک په روانه یه کی

باله لکرووزاوه، عه ودالی رهنگیکه.

نه مه چ رازیکی بیرهنکه، نه مه چ نه ینیه کی بیناوه،

دلی پر کردووم له ژانیکه کردار و

زمانمی به ترسیکی ئاوا خو له میشین گری داوه.

[له روخی ته نیایما ده بیته شو ره بییه ک]

له دهربرپینی لیکد ابران و بارودوخی نامو بووندا شاعیر جاریکی دیکه ده لیت:

وای، که بی تو یی چ سالانیکه شه وه زهنگه،

وهی که شاری گیان،

بی یادی تو،

چ گو ری، چ گو رستانیکه بی دهنگه.

[کوی دل]

یان،

جاری له په رده ی رازه وه وهره دهری

خو من خو ییم، بیگانه نیم.

ئىستاش بىرى پوژىك دىكەم سىپالى بووم

له دىركەى مەيخانەيەكدا ...

دەبى بەدمەستىم كىردى پەرەوازەى ئەم جىيە بووم،

من ئەورەيىم،

من خەلكى ئەم ناوانە نىم.

[سىپالى بووم]

لەم ھۆنراوانەدا شاعىر لە لىكداپران دەدوئىت و بوونى خۆى لە ئاكامى ئەو لىكداپرانەدا بە بىگانە و نامۆ دەبىنئىت. ئەو دەيەوئىت كۆتايى بە لىكداپرانەكە بەئىنئىت و لەم (مەنفا) يەدا كالاى ھىچ ناسنامە و رەگەزىكى دروستكراو لە بەر نەكات. چونكە ھەرچ ناسنامەيەكى لە (مەنفا) و تارىكستاندا بۆ دابنئىت ئەوئىت زۆرتەر دەردى لىكداپرانى سەختەر دەكات و نااشناى دەكات.

دەزانم ھەموو سالانى تەمەن

گىرۆدەى دەردىكەم بە دوردى پىالەى ئاشنايەتى، مەگەر، چارەى بگەم.

ئەم دەردە، لە ئاكامى لىكداپرانەكەو سەر ھەلدەدات، كە بىجگە لە ئاشنابوون و پىكەوھەژيان ھىچ شتىكى دىكە چارەى ناكات. دەردى شاعىر لەم ھۆنراوانەدا ژانىكى قوولئى ئەو خودە نامۆيەيە، كە لە لىكداپران تىگەيشتوو و پىوھى دەنالئىنئىت. نالە و گىرمانى خودىكى براوھى بۆ نەبرانەو، بۆ گەيشتن بەو نىشتمانەى خۆرئىاواوونى بە خۆو نەديوھ و ھەموو وەرزەكانى بەھارە و (كات) تىايدا حاكم نىيە. دەبىنئىن لىكداپران و ئاشنابوون، دوورى و نىزىكى، ئاوارەبوون و گەرانەو بۆ نىشتمان لە زمانى شىعر و فەلسەفەى فەھاد شاكەلیدا دوو لايەنى جىاوازى بوونمان بۆ دەردەخەن. بەلام ھاوكات، ئەم دوولايەنە جىاوازە سەرچاويەكى ئۆنتۆلۆجىيان ھەيە و دوو ديوى يەك راستىن. ئەويش راستىنى بوونە. ھەروھەا دوورى و نىزىكى دوو چەمكى نىو (شويىن) نىن و بە پىوھىكى ماتماتىكى ناخويىنئىنەو. ئەم دوو چەمكە پەيوھندىيان بە بارودۆخى (ئاگايى) شاعىرەوھەيە. پىوھەكەشى ئاگايانەيە. ھەندىك جار لە تەنىشت كەسىكەو دادەنىشىن و زۆر لەو كەسەوھە (لە پىوھە ماتماتىكىيەكەدا) نىكەن، بەلام ھەست بە دوورى لەو كەسەوھە دەكەين. دوورى و نىزىكى شاعىرىش لە مەشوقەكەى پەيوھندى بە بارودۆخى ئاگايەوھەيە. كاتى ھەست بە نىزىكى مەشوقەكەى دەكات لەنىو ھەموو شتىكدا ئەو دەبىنئىت و ئىتر پىويست بە برىنى نىوانىكى جوگرافى بۆ گەيشتن بە (ئەو) ناكات.